

5
 וְהָיָה אִתְּכֶם מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֶיךָ וְיִהְיֶה עִמָּךְ
 এবং-অধিকারহীন-করবেন তোমাদের-সামনে-থেকে তাদেরকে-তাড়িয়ে-দেবেন তিনি তোমাদের-ঈশ্বর এবং-সদাপ্রভু
 H3423 H6440 H1920 H1931 H0430 H3068

וְהָיָה אִתְּכֶם מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֶיךָ וְיִהְיֶה עִמָּךְ
 সদাপ্রভু বলেছেন যেমন তাদের-দেশ - এবং-অধিকার-করবে তোমাদের-সামনে-থেকে তাদেরকে
 H3068 H1696 H0776 H0853 H3423 H6440 H0853

וְיִהְיֶה עִמָּךְ
 তোমাদেরকে
 אֱלֹהֶיךָ
 তোমাদের-ঈশ্বর
 H0430

কিন্তু প্রভু তোমাদের ঈশ্বর সেখানকার লোকদের সেই জায়গা ছেড়ে দিতে বাধ্য করবেন। তোমরা সেই জায়গা অধিকার করবে। প্রভু তাদের সেখান থেকে বলপূর্বক বিদায় করবেন। প্রভু, তোমাদের ঈশ্বর, তোমাদের জন্যে এই প্রতিশ্রুতি দিয়েছিলেন।

6
 וְהָיָה אִתְּכֶם מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֶיךָ וְיִהְיֶה עִמָּךְ
 মোশির ব্যবস্থার পুস্তকে লিখিত সকল- - এবং-করতে পালন-করতে খুব এবং-শক্তিশালী-হও
 H4872 H8451 H3789 H3605 H0853 H8104 H3966 H2388

וְיִהְיֶה עִמָּךְ
 এবং-বামে ডানে তা-থেকে সরে- যেন-না
 H8040 H3225 H5493 H1115

“প্রভু তোমাদের যা যা আদেশ দিয়েছেন সেসব তোমরা অবশ্যই পালন করবে। মোশির বিধি পুস্তকে যে সব লেখা আছে সেই সব পালন করবে। ঐ বিধি থেকে বিচ্যুত হয়ো না।

7
 וְהָיָה אִתְּכֶם מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֶיךָ וְיִהְיֶה עִמָּךְ
 এবং-নামে তোমাদের-সঙ্গে এইসব অবশিষ্টদের এইসব জাতিগুলিতে প্রবেশ-কর যেন-না-
 H8034 H0854 H0428 H7604 H0428 H0935 H1115

וְהָיָה אִתְּכֶם מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֶיךָ וְיִהְיֶה עִמָּךְ
 প্রণাম-করবে এবং-না সেবা-করবে এবং-না শপথ-করাবে এবং-না স্মরণ-করবে না- তাদের-দেবতাদের
 H7812 H3808 H5647 H3808 H7650 H3808 H2142 H3808 H0430

וְיִהְיֶה עִמָּךְ
 তাদেরকে

আমাদের মধ্যে এখনও কিছু লোক আছে যারা ইস্রায়েলের কেউ নয়। তারা তাদের নিজেদের দেবতার পূজা করে। তোমরা তাদের দেবতাদের সেবা অথবা পূজা করবে না। প্রতিশ্রুতি নেবার সময় তাদের দেবতাদের নাম তোমাদের নেওয়া উচিত হবে না।

8
 וְהָיָה אִתְּכֶם מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֶיךָ וְיִהְיֶה עִמָּךְ
 এই দিন পর্যন্ত করেছ যেমন আঁকড়ে-ধরবে তোমাদের-ঈশ্বরে সদাপ্রভুতে যদি- কারণ
 H2088 H3117 H5704 H1692 H0430 H3068

তোমরা তোমাদের প্রভু ঈশ্বরের অনুসরণ করে চলবে। আগেও তোমরা তাই করেছিলে, সর্বদাই তোমরা তাই করবে।

9
 וְהָיָה אִתְּכֶם מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֶיךָ וְיִהְיֶה עִמָּךְ
 এবং-তোমরা এবং-শক্তিশালী বড় জাতিগুলি তোমাদের-সামনে-থেকে সদাপ্রভু এবং-অধিকারহীন-করেছেন
 H6099 H6440 H3068 H3423

וְיִהְיֶה עִמָּךְ
 এই দিন পর্যন্ত তোমাদের-সামনে কেউ দাঁড়াতে-পারেনি না-
 H2088 H3117 H5704 H6440 H0376 H5975 H3808

“অনেক বড় বড় শক্তিশালী জাতির বিরুদ্ধে যুদ্ধে জয়ী হতে প্রভু তোমাদের সাহায্য করেছিলেন। প্রভু তাদের জোরপূর্বক তাড়িয়ে দিয়েছেন। কোন জাতিই তোমাদের পরাজিত করতে পারবে না।

“আমার মৃত্যুর সময় ঘনিয়ে এসেছে। তোমরা জান এবং সত্যই বিশ্বাস করো যে প্রভু তোমাদের মধ্যে কতো মহান কাজ করেছেন। তোমরা জানো তাঁর দেওয়া কোন প্রতিশ্রুতি বিফল হয় নি। আমাদের কাছে তিনি যা যা প্রতিশ্রুতি দিয়েছিলেন তার সবই তিনি রেখেছেন।

יְהוָה সদাপ্রভু H3068	בָּרַךְ বলেছেন H1696	אֲשֶׁר যা	הַטֹּב ভালো	הַבְּרָכָה বচন H1697	כָּל- সকল- H3605	עָלֵיכֶם তোমাদের-উপরে	כֵּן এসেছে	כַּאֲשֶׁר- যেমন- H0935	וְהָיָה এবং-হবে H1961	15
הָרַע মন্দ	הַבְּרָכָה বচন H1697	כָּל- সকল- H3605	אֶת- -	עָלֵיכֶם তোমাদের-উপরে	יְהוָה সদাপ্রভু H3068	יָבִיא আনবেন H0935	כִּן এইরকম	אֲלֵיכֶם তোমাদেরকে H0413	אֲלֵהֶיכֶם তোমাদের-ঈশ্বর H0430	
לְכֹסֵם তোমাদেরকে	נָתַן দিয়েছেন H5414	אֲשֶׁר যা	הָאֵת এই H2063	הַטֹּבָה ভালো	הָאֲדָמָה ভূমি H0127	מֵעַל উপর-থেকে	אֶתְכֶם তোমাদেরকে H0853	הַשְּׂמִיּוֹ তিনি-ধ্বংস-করা H8045	עַד- পর্যন্ত- H5704	
								אֲלֵהֶיכֶם তোমাদের-ঈশ্বর H0430	יְהוָה সদাপ্রভু H3068	

তোমাদের প্রভু ঈশ্বর যে কটি ভালো প্রতিশ্রুতি করেছিলেন আমাদের কাছে তার প্রত্যেকটি আজ সত্যে পরিণত হয়েছে। একই ভাবে তিনি তাঁর অন্যান্য প্রতিশ্রুতিও সফল করে তুলবেন। তিনি বলেছিলেন যদি তোমরা অন্যায় করো তাহলে তোমাদের অমঙ্গল হবে। তিনি প্রতিশ্রুতি করে বলেছিলেন, অন্যায় করলে তিনি তোমাদের জোর করে এই সুন্দর দেশ থেকে বিতাড়িত করবেন।

צִוָּה আদেশ-করেছেন H6680	אֲשֶׁר যা	אֲלֵהֶיכֶם তোমাদের-ঈশ্বরের H0430	יְהוָה সদাপ্রভুর H3068	בְּרִית নিয়ম H1285	אֶת- -	בְּעֶבְרָתְךָ লঙ্ঘন-করতে-তোমাদের-দ্বারা H0853	16	
וְהָרָה এবং-জ্বলবে H2734	לָהֶם তাদেরকে H1992	וְהַשְׁתַּחֲוִיתֶם এবং-প্রণাম-করবে H7812	אֲחֵרִים অন্যদের H0312	אֱלֹהִים দেবতাদের H0430	וְעַבְדֶתְךָ এবং-সেবা-করবে H5647	וְהָלַכְתָּ এবং-যাবে H1980	אֶתְכֶם তোমাদেরকে H0853	
אֲשֶׁר যা	הַטֹּבָה ভালো	הָאֲרָץ দেশ H0776	מֵעַל উপর-থেকে	מִהָרָה তাড়াতাড়ি H4120	וְאֵבְרָתְךָ এবং-ধ্বংস-হবে H0006	כָּכֶם তোমাদের-বিরুদ্ধে	יְהוָה সদাপ্রভুর H3068	אֶת- ক্রোধ- H0639
						פ	לְכֹסֵם তোমাদেরকে	נָתַן দিয়েছেন H5414

তোমরা তোমাদের প্রভু ঈশ্বরের সঙ্গে যে চুক্তি করেছ তা ভঙ্গ করলে এই দশাই হবে। যদি তোমরা অন্যান্য দেবতার সেবা কর তাহলে এই দেশ তোমাদের হারাতে হবে। অন্য দেবতাদের তোমরা কিছুতেই আরাধনা করবে না। যদি করো প্রভু তোমাদের উপর অত্যন্ত ক্রুদ্ধ হবেন আর এর ফলে তাঁর দেওয়া দেশ থেকে অচিরেই তোমাদের চলে যেতে বাধ্য করা হবে।”